



BRGH3/GH3+ Elevador de teto

Manual – vers. 10.00



Guldmann™



Módulos de suspensão GH3, Configurações									
Guldmann tipo de elevador	Produto linha	Carga em kg	Número de correias de elevação	Número de motores de elevação	Número de motores movimento horizontal	Módulo de balança	CLM módulo	Módulo de serviço	Interface do Controle
GH3	(x)	xxx	x	x	x	x	x	x	x
GH3		200	1	1	1				
		250	1	1	1				
	+	200	1	1	1				
		250	1	1	1				
		300	1	2	2				
		350	1	2	2				
		375	1	2	2				
	Twin	250	2	2	0				
		500	2	2	0				

GH3	X	Y	Z	Z	Z	Q	Q	Q	Q
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---

GH3/GH3+ Elevador de teto

Números dos itens:

552xxx

1.00	Finalidade e utilização	5
1.01	Fabricante	5
1.02	Pretensão de uso	5
1.03	Condições de uso	5
1.04	Cuidados Importantes	5
1.05	Limites de carga no sistema GH3	6
1.06	Desembalagem e Preparação	6
1.07	Colocando um novo Elevador GH3 em um sistema de trilhos existente	6
1.08	Fonte de alimentação	7
1.09	Instalação do cabide de levantamento	8
1.10	Bolsa de suspensão	9
1.11	Kit de transferência	12
1.12	Utilizando o kit de transferência em mudanças de sistemas	13
1.13	GH3 com motor de movimento horizontal	14
1.14	GH3 com motor de movimento horizontal e controle remoto infravermelho (IV)	14
2.00	Descrição das funções	14
2.01	Símbolos utilizados	15
2.02	Lâmpadas indicadoras e sinais sonoros	15
2.03	Operação	16
2.04	Funções complementares, GH3+	18
	Estrutura de opções, funções complementares do GH3+	18
2.05	Configuração das funções complementares, GH3+	20
2.06	Função de balança (GH3+ com balança integrada)	21
2.07	Função CLM (GH3+ com função estatística para uso do gerenciamento)	24
2.08	Função de serviço (GH3+ com módulo de serviço)	26
2.09	Funções de segurança	28
2.10	Recarregamento/conexão	30
2.11	Acessórios	30
3.00	Transporte e armazenamento	32
4.00	Manutenção e armazenamento	33
4.01	Limpeza	33
4.02	Armazenamento	34
4.03	Como prevenir ou evitar a corrosão?	34
4.04	Manutenção diária a ser feita pelo proprietário	34
4.05	Descarte do GH3 incluindo baterias	35
5.00	Manutenção e vida útil	35
5.01	Vida útil	35
5.02	Inspeções de segurança ou manutenção	35
5.03	Resolução de problemas	36

6.00	Classificação	36
7.00	Certificados	38
8.00	Especificações técnicas	38
9.00	Declaração de conformidade – CE	41
EUA e países fora da Comunidade Européia		42
A.	Guia de usuário	42
B.	Garantia	42
10.00	Declaração de política ambiental - V. Guldmann A/S.	42
11.00	COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA.	44

1.00**Finalidade e utilização**

1.01**Fabricante**

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. + 45 8741 3100
Fax + 45 8741 3131
www.guldmann.com

1.02**Pretensão de uso**

GH3 é um módulo de elevação que ajuda a pessoa com deficiência levantar e movimentar, além ajudar no treino de marcha.

O GH3 é projetado para ser usado em hospitais, casas de repouso, centros de reabilitação, em casas e apartamentos privados.

1.03**Condições de uso**

A utilização do GH3 está sujeita às seguintes condições:

- O GH3 somente poderá ser utilizado por pessoal treinado.
- A carga nominal máxima de 200 kg, 250 kg, 300 kg, 350 kg ou 375 kg respectivamente, não pode ser excedida.
- As instruções emitidas pela Guldmann a todos os consumidores dos elevadores montados no teto têm que ser seguidas.
- O profissional deve estar sempre atento ao bem estar do paciente durante o uso do sistema.
- O elevador é utilizado em sistemas de trilhos que são instalados, testados e aprovados, de acordo com as especificações da Guldmann.
- Somente técnicos certificados pela Guldmann podem instalar e testar os sistemas.
- O elevador deve ser utilizado com o cabide de levantamento Guldmann ou outro gancho adequado (*seção 1.09*).
- O elevador é utilizado com um bolsa Guldmann ou outros suportes adequados (*Seção 1.10*).

1.04**Cuidados Importantes**

- Leia as instruções com atenção antes de utilizar o GH3, no que diz respeito à limpeza e manutenção do elevador.
- A carga máxima do GH3 nunca poderá ser excedida.
- O GH3 somente pode ser utilizado para suspender pacientes.
- A fita vermelha de parada e abaixamento de emergência deve ser ajustada para ficar ao alcance do profissional e não deve ser removida.
- O elevador GH3 não poderá ser utilizado onde houver risco de ser molhado.
- Se aparecer algum defeito durante a utilização do GH3, interrompa o uso do elevador e entre em contato com a Assistência Técnica Autorizada Guldmann.

- O GH3 é controlado por um microprocessador em placa de circuito impresso (PCB) que pode ser danificado por eletricidade estática, se for manuseado sem os cuidados necessários (*consulte o item 1.08*).
- Os componentes eletrônicos deverão ser originais e somente poderão ser reparados por técnicos aprovados pela Guldmann.
- O motor de içamento não deve ser montado ou substituído quando o suspensor GH3 estiver posicionado sobre o paciente.

Compatibilidade Electromagnética (EMC)

Se a falta de compatibilidade eletromagnética (EMC) for identificada entre o GH3 e outros produtos, estes não devem ser usados em conjunto.

1.05

Limites de carga no sistema GH3

Veja as indicações dos limites de carga máxima de cada componente. Os componentes como gancho, motor de suspensão, etc. têm identificado o seu limite de carga. O limite de carga máximo do sistema será dado pelo menor limite dentre todos os componentes.

Esse limite de carga máxima não pode ser excedido.

Observe que a carga máxima poderá mudar quando componentes diferentes forem utilizados.

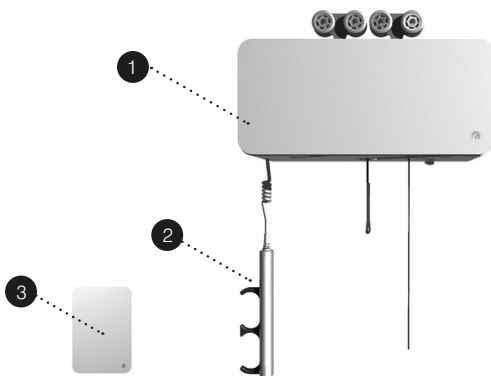
1.06

Desembalagem e Preparação

Verificação visual do GH3. Se o GH3 apresentar danos no recebimento, ele não1 poderá ser utilizado antes de ter sido verificado e aprovado por uma pessoa qualificada ou pela Equipe de Serviços Guldmann.

Conteúdo da caixa

1. Motor GH3
2. Controle manual
3. Transformador
4. Manual
5. Etiqueta do sistema de trilhos



1.07

Colocando um novo Elevador GH3 em um sistema de trilhos existente

Ao colocar um novo elevador GH3 em um sistema de trilhos existente, deve ser assegurado que:

- A carga máxima calculada do sistema de trilhos deve ser maior ou igual à carga máxima do novo elevador.

- Se não houver carga máxima mencionada no sistema de trilhos, o sistema de trilhos deverá ser verificado de acordo com as instruções do Manual de Instalação (distância entre suportes de acordo com a carga máxima)
 - Se o suporte não está visível, realizar um teste de carga máxima com 1,5 x no mínimo por 20 minutos. O desvio dos trilhos não deverá ser maior que 1/200 do comprimento do trilho.
 - Se não for possível fazer nada do que foi mencionado acima, entre em contato com a Guldmann ou seu representante / distribuidor autorizado.
- Se o sistema de trilho não puder ser classificado na mesma capacidade de carga máxima do elevador, suportes adicionais deverão ser instalados, de acordo com o Manual de Instalação

Equipamento classe I

São os sistemas de trilhos fixos. Eles devem ser instalados por um técnico qualificado pela Guldmann ou pela Equipe de Serviços Guldmann.

O equipamento é desligado eletricamente, desligando-se o disjuntor da rede.

Equipamento classe II

São os equipamentos independentes, móveis inserir um ponto Eles são marcados com o símbolo de duplo isolamento e podem ser ligados à rede elétrica diretamente pelo usuário.

O equipamento é desligado retirando-se o plugue de alimentação da tomada.

Dispositivo de parada de emergência

O dispositivo de parada de emergência deve ser reiniciado para carregar o equipamento. Para isso, pressione o botão amarelo de reinicialização (*consulte o item 2.09*).

1.08

Fonte de alimentação

O GH3 é equipado com baterias que exigem recarga regular. A fonte de alimentação para recarga e o ponto de recarga da bateria devem ser ligados por um engenheiro qualificado ou pela própria Equipe de Serviços Guldmann. Somente deverão ser usados transformadores originais, fornecidos pela Guldmann.

Segurança em relação à eletricidade estática. (ESD)

Os técnicos e os instaladores deverão utilizar um conjunto de itens de segurança ESD, que consiste em uma esteira, um fio terra e um bracelete. O técnico/instalador conecta a esteira a um ponto de aterramento, por exemplo, um aquecedor de ambiente ou cano de água. O técnico/instalador deverá colocar o bracelete e conectá-lo à esteira. Se não for possível encontrar um ponto de aterramento, usar no mínimo a esteira e o bracelete. Somente depois disso será permitido trabalhar com a placa do PC ou com os componentes eletrônicos onde é possível entrar em contato com a placa do PC.

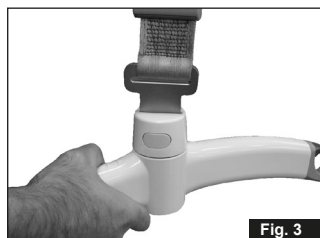
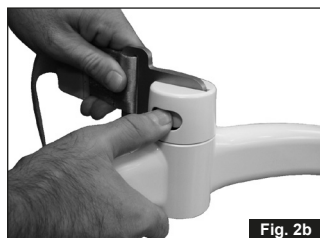
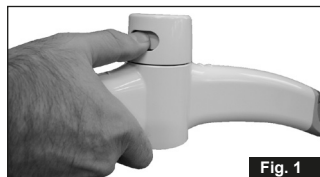
Gabide de levantamento de outros fabricantes

A Guldmann não será responsável por falhas ou acidentes que possam ocorrer como resultado da utilização de cabide de levantamento de outros fabricantes.

Se houver qualquer dúvida sobre a seleção ou utilização de um cabide de levantamento, entre em contato com o seu fornecedor Guldmann.

O cabide pode ser conectado à correia de levantamento sem a utilização de ferramentas.

1. Segure o cabide com a mão direita e pressione o botão amarelo, utilizando o dedo polegar como mostrado (Fig. 1).
2. Insira o encaixe da correia na abertura superior do cabide com o lado aberto voltado para baixo (Fig. 2a, 2b) e solte o botão amarelo (Fig. 2c).
3. Gire o encaixe da correia para a posição vertical (Fig. 3)
4. Verifique se o botão amarelo retornou para sua posição travada, conferindo se está nivelado e se o encaixe da correia pode girar livremente.



Bolsa de suspensão

Uma bolsa de suspensão com quatro a seis correias para levantamento, projetadas para montagem em ganchos, deve ser usado. Coloque as alças no gancho. Certifique-se de que a presilha de segurança de borracha retorna à sua posição inicial, de forma que as correias não possam sair acidentalmente.

Bolsas de suspensão feitos por outros fabricantes

A Guldmann não será responsável por falhas ou acidentes que possam ocorrer como resultado do uso de bolsa de suspensão de outros fabricantes.

Se houver alguma dúvida sobre a seleção ou uso dos suportes, entre em contato com o fornecedor autorizado Guldmann.

A Guldmann não será responsável por falhas ou acidentes decorrentes do uso incorreto do bolsa de suspensão de suspensão ou de atenção inadequada por parte do assistente ou profissional.

Trabalhando com o GH3

O GH3 se desloca facilmente no sistema de trilhos e não tem requisitos especiais de espaço ou energia em relação ao movimento. Desse modo, a atenção pode ser colocada inteiramente no atendimento ao paciente.

Se o elevador for usado corretamente, o paciente deverá ser elevado apenas até poder mover-se acima da superfície de trabalho e deverá ser movimentado nessa altura.

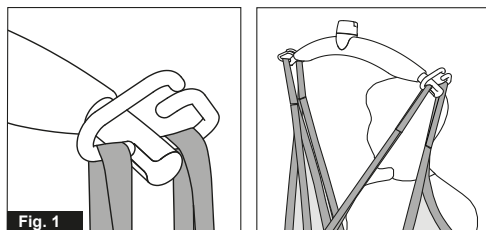
Prendendo a bolsa de suspensão

Coloque as alças da bolsa nos ganchos do gabide. Comece com o conjunto alças superiores (olhando por detrás) e depois o conjunto inferior (em relação às pernas).

GH cabide, com 4 pontos

Atenção!

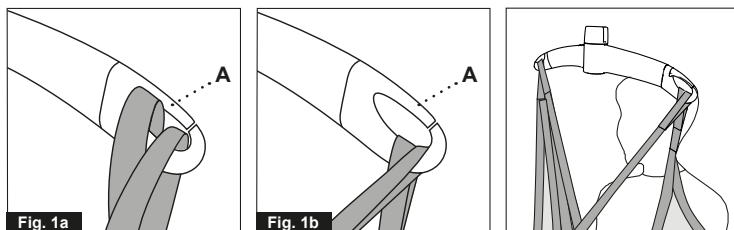
Cuidado quando for colocar as alças das bolsas nos ganchos. Verifique se as alças estão corretamente colocadas no gancho do cabide. Quando pressionar o botão de elevar no controle de mão, verifique novamente se todas as alças estão nos lugar correto no ganchos. (Fig. 1).



GH cabide

Atenção!

Seja cuidadoso ao anexar as alças no cabide. Verifique se as alças foram puxadas completamente através do prendedor de segurança de borracha (A) e colocadas no cabide. Ao pressionar o botão para cima, para elevar o usuário, verifique novamente se todas as tiras permanecem no local correto, nos ganchos de suporte do cabide (fig. 1a e fig. 1b).



Elevando de uma posição sentada

Ao elevar um paciente de uma cadeira de rodas, por exemplo, movimente o GH3 na direção da pessoa que será suspensa.

O cabide deve ficar na altura do ombro do usuário e não deve avançar em direção ao seu corpo além da metade da sua coxa.

Coloque o cabide paralelo aos ombros do usuário.

Coloque a bolsa de suspensão atrás das costas do usuário, entre o encosto da cadeira e as suas costas.

Todas as alças de levantamento, dos dois lados, estão agora prontas para serem fixadas. Agora, a bolsa de suspensão pode ser encaixado nos ganchos do cabide.

Todas as quatro alças de levantamento estão agora prontas para serem presas. Agora o estropo de içamento pode ser montado no suporte de içamento.

Levantamento para a posição deitado na cama

Leve o cabide até o centro da pessoa a ser levantada. Mantenha o cabide paralelo aos ombros do usuário.

Vire o usuário de lado. O suporte de Costas Alta deverá ser colocado de modo que sua parte superior fique na mesma altura da parte superior da cabeça do usuário. Em seguida, posicione o suporte de modo que a faixa central siga a coluna vertebral do usuário. Vire o usuário de costas e puxe a parte restante do suporte de suspensão. Posicione as alças das pernas entre as coxas do paciente e ao redor delas. Desta forma, todas as alças estão prontas para serem encaixadas na presilha do gancho. É vantajoso elevar a cabeceira da cama para o paciente ficar sentado.

Importante!

Somente pessoas que receberam instruções competentes em relação à utilização do equipamento de elevação e do encaixe dos suportes de paciente deverão utilizar o elevador.

Planeje o movimento. Evite deixar o usuário no suporte de paciente sem atendimento.

O elevador eleva calmamente e fortemente. Antes do levantamento, verifique se o paciente não está preso a nenhum ponto ao seu redor. Cabeça, braços, mãos e pés do paciente, bem como lençóis ou cobertores, não podem correr o risco de ficar presos. Cuidado com tubos ou fios que estiverem ligados ao paciente. O usuário não deve segurar a cinta de içamento durante o procedimento de movimentação pois existe o risco de esmagamento entre o gancho da cinta e o suspensor. Verifique se o controle manual ou o seu cabo não estão presos no suporte, no paciente ou em outros objetos, antes do elevador ser ativado para cima ou para baixo.

Se o elevador for usado corretamente, o usuário deverá ser elevado apenas até poder mover-se acima da superfície e deverá ser movimentado nessa altura.

Kit de transferência

A função de transferência é utilizada para realizar a transferência de um cabide para outro, por exemplo, através de uma porta.

Observação: O adaptador de transferência deve ser solicitado separadamente.

Instalação do adaptador de transferência.

1. Antes de começar um levantamento envolvendo uma transferência, o adaptador de transferência (Fig. 1) deverá ser instalado no gancho de suspensão. (Fig. 2 a 5)
2. Segure o cabide com a mão direita e pressione o botão amarelo, utilizando o dedo polegar (Fig. 2)
3. Insira o adaptador de transferência no cabide, com o lado aberto voltado para baixo (Fig. 3a, 3b) e solte o botão amarelo.
4. Gire o adaptador de transferência para a posição vertical (Fig. 4)
5. Verifique se o botão amarelo retornou à sua posição travada e se o adaptador de transferência pode girar livremente.
6. Instale o encaixe da correia no adaptador de transferência deslizando o lado aberto do encaixe, conforme figura 5.
7. Gire o encaixe da correia e assegure-se de que ele deslize na parte circular do adaptador de transferência (Fig. 6)



Fig. 1



Fig. 2

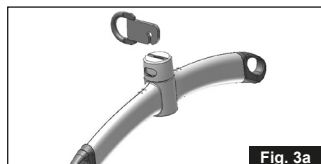


Fig. 3a

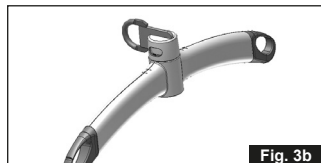


Fig. 3b

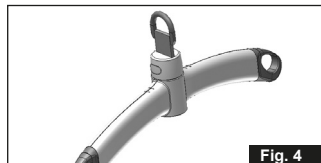


Fig. 4

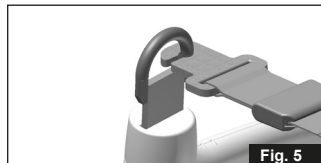
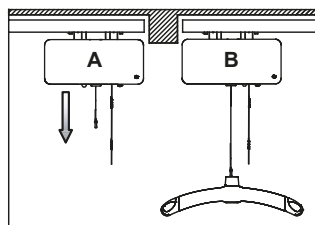


Fig. 5

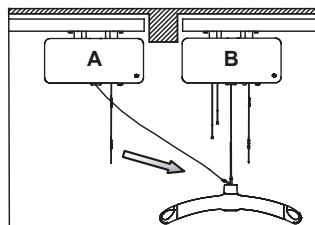


Fig. 6

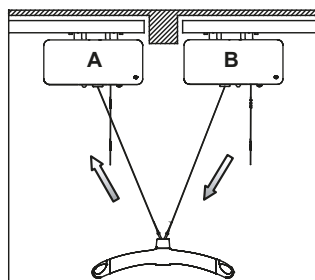
1. Coloque os dois elevadores o mais próximo possível um do outro. Ajuste a altura do gancho de suspensão no elevador B, para que o processo possa ser feito sem o paciente tocar o chão durante a transferência de um elevador para outro.



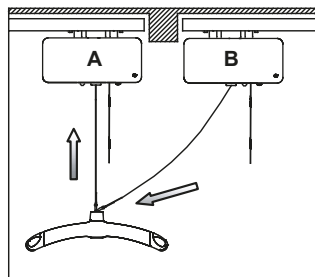
2. Pegue a correia de elevação livre do elevador A e prenda-a no adaptador de transferência do cabide (consulte 1, 10, figuras 5 e 6). Para baixar a correia do elevador A, será necessário aplicar uma leve pressão na correia.



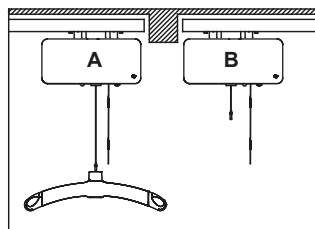
3. Abaixe o cabide utilizando o elevador B, enquanto suspende a correia no elevador A para realizar a transferência. A transferência foi completada quando não houver mais carga na correia de levantamento do elevador B.



4. Desconecte a correia de levantamento do elevador B do cabide e levante a correia do elevador B, retirando-a.



5. Mova o cabide do elevador A para a altura de operação. A transferência pela passagem estará concluída.



1.13**GH3 com motor de movimento horizontal**

O GH3 com motor de movimento horizontal pode operar no sistema de trilhos. Tome cuidado, pois o motor de acionamento precisa de tempo para acelerar e frear o elevador.

É possível posicionar o elevador com motor de movimento horizontal com alto o grau de precisão, fazendo um breve movimento no controle manual.

O GH3 com motor de movimento horizontal opera com sua própria energia e não deve ser puxado ao longo do sistema de trilhos.

1.14**GH3 com motor de movimento horizontal e controle remoto infravermelho (IV)**

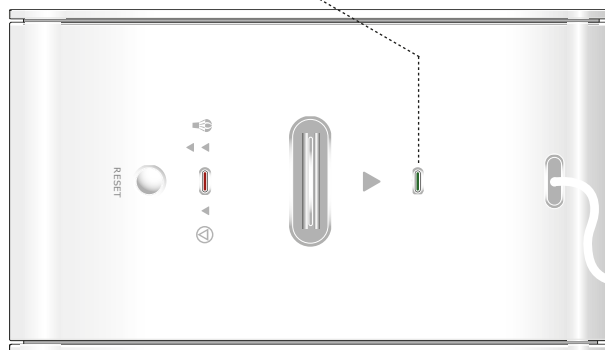
O GH3 tem um receptor IV integrado que é controlado pelo controle remoto IV.

O controle manual deve ser mantido preso no elevador. Isso significa que o elevador sempre pode ser operado, no caso de se perder o controle remoto IV ou se a bateria descarregar.

2.00**Descrição das funções**

Painel de informações na superfície inferior do GH3.

Lâmpada indicadora



2.01 Símbolos utilizados



Parada de emergência



Função de descida de emergência

RESET

Reiniciar parada de emergência



Sentido de deslocamento (motor de movimento horizontal) indicado pela seta cinza

2.02 Lâmpadas indicadoras e sinais sonoros

Status	Lâmpadas indicadoras	Sinais sonoros	GH3 Possíveis Funções				
			Para cima	Para baixo	Abaixamento de emergência	Motor de acionamento horizontal	Comunicação
Desligado – em espera	Desligado						
Tudo OK	Verde		x	x	x	x	x
Não está carregando	Amarelo, após 15 s	3 x Bipe após 60 s	x	x	x	x	x
Bateria baixa	Amarelo		x	x	x	x	x
Falha no elevador	Amarelo	Bips na ativação do comando			x		x
Bateria baixa crítica	Amarelo	Bips na ativação do comando (não será permitida a operação)		x	x		x
Sobrecarga	Amarelo	Bips na ativação do comando		x			x
Manutenção vencida há mais de 60 dias	Amarelo	Botão emite beeps quando acionado	x	x	x	x	x

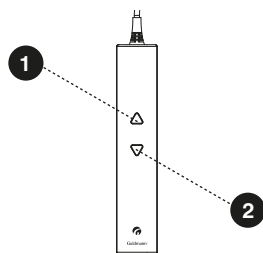
Controle manual

O GH3 liga automaticamente quando um botão do controle manual é pressionado.

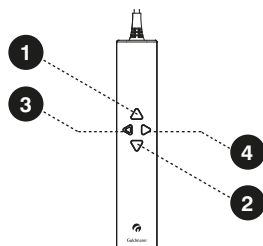
O GH3 desliga automaticamente após aproximadamente 8 minutos sem ativação.

GH3

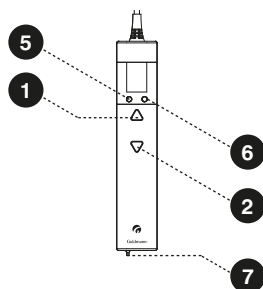
1. Subir
2. Descer

**GH3 com motor de acionamento horizontal**

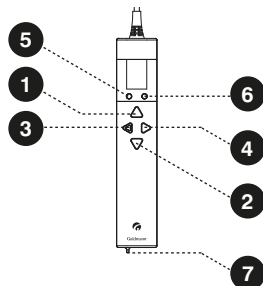
1. Subir
2. Descer
3. Movimento no sentido da seta (seção 2)
4. Movimento no sentido oposto (seção 2)

**GH3+**

1. Subir
2. Descer
5. Botão de seleção de função (seção 2.05, funções complementares)
6. Botão de seleção de função (seção 2.05, funções complementares)
7. Interface PDA (mini USB) x)

**GH3+ com motor de acionamento horizontal**

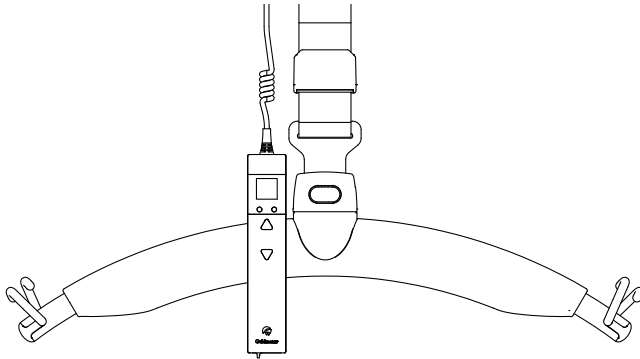
1. Subir
2. Descer
3. Movimento no sentido da seta (seção 2)
4. Movimento no sentido oposto (seção 2)
5. Botão de seleção de função (seção 2.05, funções complementares)
6. Botão de seleção de função (seção 2.05, funções complementares)
7. Interface PDA (mini USB) x)



x) Acessório do módulo CLM
(consulte Funções complementares,
GH3+ (seção 2.04))

Descanso do controle manual

Quando o controle manual não estiver em uso, pode ser colocado no cabide.

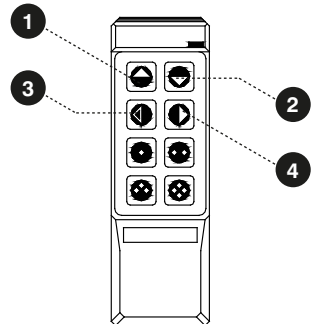


Controle remoto (infravermelho)

1. Subir
2. Descer
3. Movimento no sentido da seta (seção 2)
4. Movimento no sentido oposto (seção 2) à seta do GH3

Observação:

Para a função de descida do GH3 funcionar, a correia deverá ter um peso, no mínimo, igual ao peso do gancho de suspensão da Guldmann.



Transporte/operação no sistema de trilhos

O GH3 é empurrado manualmente para a frente, no sistema de trilhos, pelo profissional.

O GH3 com motor de acionamento horizontal irá operar no sistema de trilhos quando ativado pelo controle manual/controle remoto.

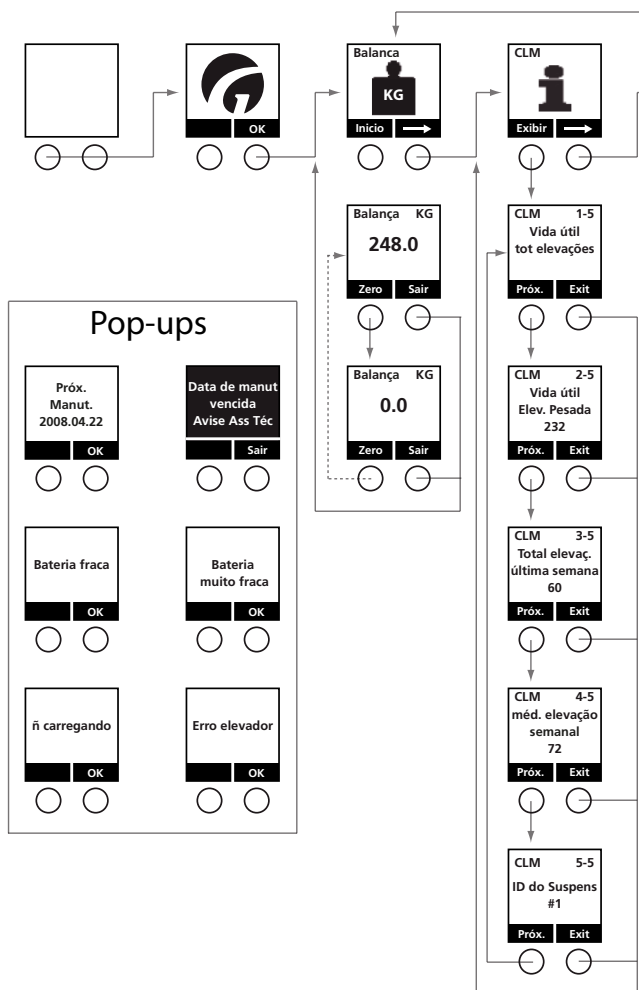
Funções complementares, GH3+

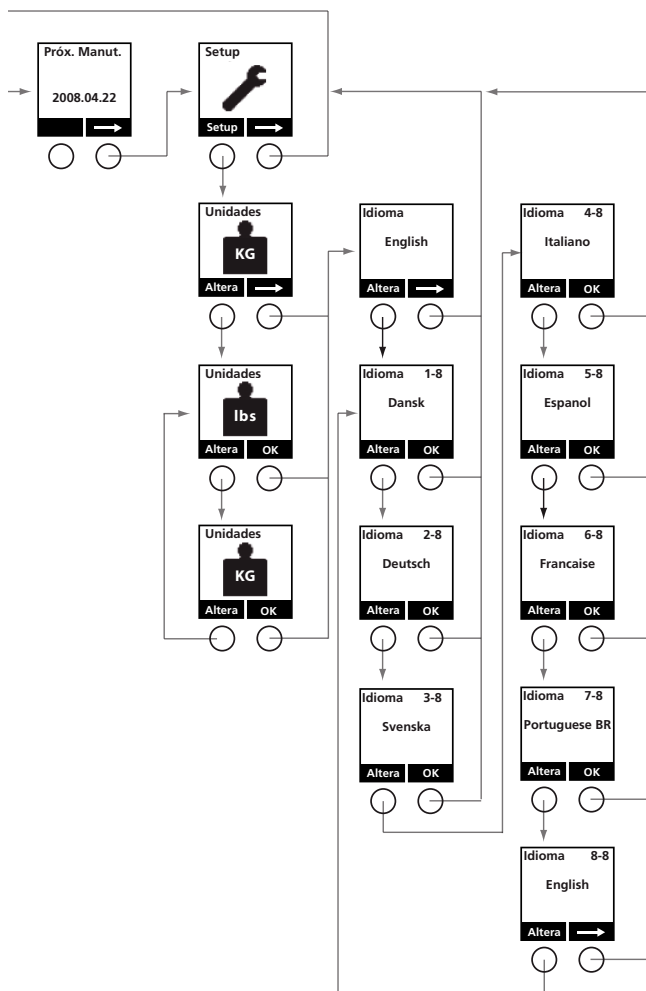
Existem diversas funções complementares para o GH3 +

- Função de balança (GH3+ com balança integrada) 
- Função CLM (GH3+ com função estatística para gerenciamento)
- Função de serviço (GH3+ com Módulo de serviço) 

Estrutura de opções, funções complementares do GH3+

(Descrição detalhada mais adiante nas seções 2.05-2.09)





2.05

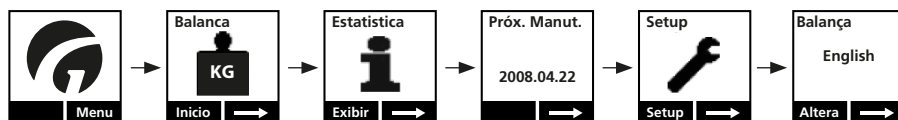
Configuração das funções complementares, GH3+

Antes do GH3+ ser colocado em uso, o elevador deve ser configurado. A configuração inclui o idioma (Função de balança / Função CLM / Função de serviços) e a unidade de peso (Função de balança).

Definição de fábrica: idioma: Inglês (Reino Unido)
Unidade de peso: kg

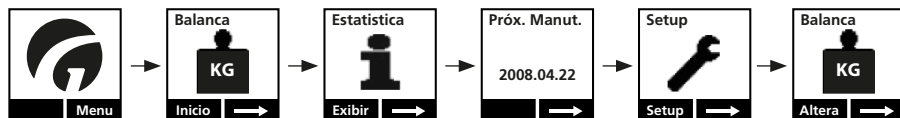
A configuração das Funções complementares é feita no controle manual do GH3+.

Definindo o idioma



1. Pressione qualquer tecla no controle manual do GH3+ para ativar o elevador. Quando o elevador é ativado, a tela no controle manual é ligada e o logotipo "G" da Guldmann aparece.
2. Selecione "Menu" usando a tecla de função localizada imediatamente abaixo da tela e selecione até a opção "Setup" aparecer na tela.
3. Selecione "Setup" → até a opção "Idioma" aparecer na tela.
4. Selecione "Altera" até o idioma desejado aparecer na tela e confirme a seleção pressionando "OK".
5. Em seguida, retorne para "Setup" Selecione → para retornar ao menu Iniciar

Definindo as unidades, kg/lbs (Função de balança)



1. Pressione qualquer tecla no controle manual para ativar o elevador. Quando a função de levantamento for ativada, a tela do controle manual será ligada e o logotipo "G" da Guldmann aparece.
2. Selecione "Menu" usando a tecla de função localizada abaixo da tela
3. Selecione → até o menu "Setup" aparecer na tela.
4. Selecione "Setup" e → até o menu "Unidades" aparecer na tela.
5. Selecione "Altera" para alternar entre as unidades kg e lbs e confirme a seleção pressionando "OK".
6. Selecione → para retornar ao menu Iniciar.
7. A tela do controle manual desliga automaticamente após o uso (aproximadamente em 8 min). *(Consulte o resumo de Opções completo, seção 2.04, Funções complementares, GH3+)*

2.06

Função de balança (GH3+ com balança integrada)



O GH3+ com função de balança (opcional) fornece a facilidade de determinar o peso do usuário.

Aviso!

A balança integrada do GH3+ não é aprovada para determinar massa na prática de medicina, incluindo pesar pacientes para monitoramento de saúde, diagnóstico e tratamento médico. (As determinações para pesagem médica são especificadas de acordo com a Diretiva EEC 90/344)

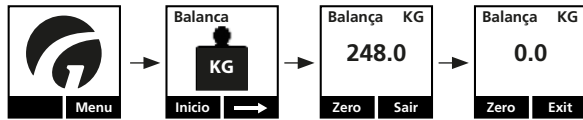
Choques

O GH3+ com função de balança inclui sensores de alta sensibilidade para registrar a massa. Os sensores são altamente sensíveis e podem ser danificados pelos efeitos de cargas elétricas (eletrostática), por exemplo, ao puxar o GH3+ em velocidade extrema até o final do trilho.

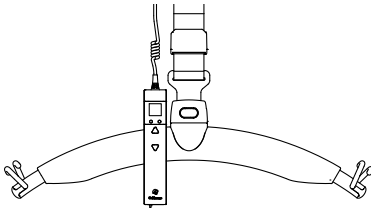
Operação

Sempre reinicie a função de balança do GH3+ antes de fazer a pesagem. Quando reiniciar a unidade, o cabide e bolsa de suspensão desejados deverão estar presos ao elevador.

Reiniciando a unidade (tara)



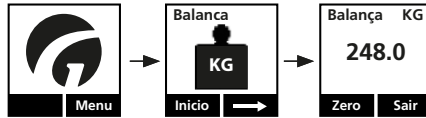
1. Pressione qualquer tecla no controle manual para ativar o elevador. Quando a função de levantamento for ativada, uma tela no controle manual é ligada e o logotipo "G" da Guldmann aparece.
2. Selecione "Menu" usando a tecla de função localizada imediatamente abaixo da tela.
3. Selecione → até o menu "Balança" aparecer na tela.
4. Em seguida, selecione "Início".
5. Descanse o controle manual no cabide. (Se o profissional puxar o controle manual durante a pesagem, isso afetará o resultado do processo de pesagem).



6. Quando o gancho e a tira de levantamento estiverem em repouso, selecione "Zero" para reiniciar o módulo de balança do GH3+.

O módulo de balança agora foi reinicializado e a pesagem pode começar.

Pesagem



1. Sempre reinicie a função de balança do GH3+, antes de realizar a Pesagem. Consulte a seção intitulada "Reiniciando a unidade (tara)".
2. Coloque a bolsa de suspensão no usuário e prenda as alças no cabide de levantamento
3. Eleve o usuário com cuidado.
4. Descanse o controle manual no cabide.
5. Selecione "Menu" usando a tecla de função localizada imediatamente abaixo da tela e selecione → até o menu "Balança" aparecer.
6. Em seguida, selecione "Início".
7. Quando o suporte e o usuário estiverem em repouso, suspensos livremente, o peso real pode ser lido. (com precisão de 1 casa decimal).
8. Selecione "Sair" para retornar ao menu principal.

Observação:

A tela do controle manual desliga automaticamente após o uso (aproximadamente 8 min.)

Função CLM (GH3+ com função estatística para uso do gerenciamento)

O GH3+ com função CLM (opcional) inclui uma ferramenta de gerenciamento que salva as informações importantes sobre a utilização do elevador, as quais podem ser usadas para avaliar a eficiência e a utilização do sistema e otimizar seu uso, além de identificar o elevador.

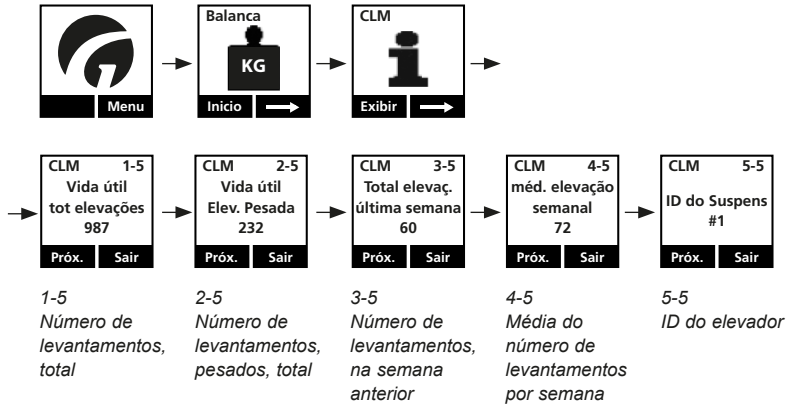
Os seguintes dados podem ser mostrados na tela do controle manual: número de levantamentos, número de levantamentos pesados, número de levantamentos na semana anterior, número médio de levantamentos por semana.

Como opção adicional, ao fazer a conexão ao controle manual, é possível acessar a diversos outros dados salvos, como, por exemplo, o número de levantamentos desde a última troca de correias, o número de leituras de bateria criticamente baixa, número de pesagens, tempo total de levantamento, etc. Essas informações podem ser baixadas e usadas para análises mais aprofundadas. (Para leitura, é necessário um computador/laptop com software CLM da Guldmann).

Número de levantamentos, total	Um levantamento é registrado automaticamente quando os eventos a seguir ocorrem simultaneamente • O controle manual é ativado (direção PARA CIMA) durante mais de 2 s • A carga na correia de levantamento é registrada como estando dentro do intervalo: 15 kg – Carga mínima recomendada O total inclui o número de levantamentos realizados após o módulo de levantamento ser colocado em uso.
Número de levantamentos pesados, total	Um levantamento pesado é registrado automaticamente quando os eventos a seguir ocorrem simultaneamente • O controle manual é ativado (direção PARA CIMA) durante mais de 2 s • A carga na correia de levantamento é registrada como estando dentro do intervalo: 150 kg – Carga mínima recomendada O total inclui o número de levantamentos pesados realizados após o módulo de levantamento ser colocado em uso.
Número de levantamentos, semana anterior	O número total de levantamentos realizados dentro dos últimos sete dias.
Número médio de levantamentos por semana	Número médio de levantamentos por semana (realizados após o módulo de levantamento ser colocado em uso)

Os dados de "Número de levantamentos, semana anterior" e "Número médio de levantamentos por semana" podem, se necessário, ser reiniciados usando um computador.

Operação



1. Pressione qualquer tecla no controle manual do GH3+ para ativar o elevador. Quando o módulo de levantamento é ativado, a tela no controle manual é ligada e o logotipo "G" da Guldmann aparece.
2. Selecione "Menu" usando a tecla de função localizada abaixo da tela.
3. Selecione → até o menu "CLM" aparecer na tela.
4. Em seguida, selecione "Exibir".
5. Selecione "Próx." até as informações necessárias aparecerem na tela.
6. Selecione "Sair" para retornar ao menu principal.

Observação:

A tela no controle manual entrará automaticamente no modo de proteção de tela após aproximadamente 8 minutos.

Acessórios para o módulo CLM, GH3+

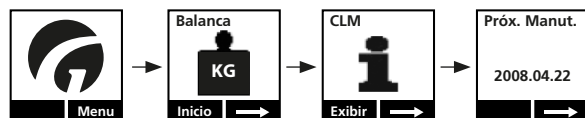
O módulo CLM inclui um menu de gerenciamento estendido, que pode ser operado por meio de um computador com software Guldmann CLM instalado.

O computador é conectado ao controle manual do GH3+, por meio de um plugue USB, localizado na base do controle manual (consulte a seção 2.04).

Entre em contato com o Distribuidor ou com a Guldmann para obter mais informações sobre os acessórios CLM.

O GH3+ com Função de serviço (opcional) salva todas as informações sobre datas e indica a próxima inspeção de manutenção

Operação



1. Pressione qualquer tecla no controle manual para ativar o elevador. Quando o módulo de levantamento é ativado, uma tela no controle manual é ligada e o logotipo "G" da Guldmann aparece
2. Selecione "Menu" usando a tecla de função localizada imediatamente abaixo da tela.
3. Em seguida, selecione → até que o item de menu "Próxima manutenção" apareça na tela.
4. Leia a data da próxima inspeção de Manutenção (Ano, Mês, Dia).

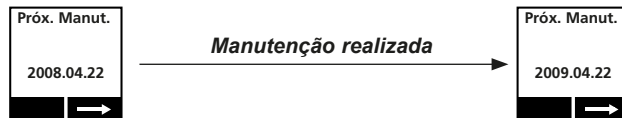
Mensagens da Função de serviço (módulo complementar)

Há dois Pop-Ups diferentes (mensagens breves na tela) no GH3+ com Mensagens da Função de serviço (módulo complementar)

Há duas Mensagens diferentes no GH3+ com Função de serviço. Essas Mensagens notificam o usuário sobre datas futuras e vencidas das inspeções de manutenção.

As Mensagens aparecem imediatamente após o controle manual ser ligado.

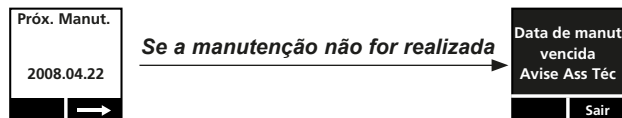
Mensagens antes e depois da "Data de manut"



1. Mensagem, 30 dias

A próxima inspeção de manutenção deverá ser realizada dentro de 30 dias.

Selecione "OK" para retornar ao menu principal (retorna automaticamente após aproximadamente 5 segundos).



2. Mensagem, Data de manut vencida

A data da inspeção de manutenção foi ultrapassada, entre em contato com a Assistência Técnica.

Selecione "Sair" para retornar ao menu principal (retorna automaticamente após aproximadamente 5 segundos).

Atenção!

Se a data de manutenção estiver ultrapassada em mais de 60 dias, o equipamento emitirá um sinal sonoro ao ser acionado qualquer botão.

O sinal sonoro pode ser desativado pelo software "fornecido pela Guldmann"

Observação:

A tela do controle manual mudará automaticamente para o modo de proteção de tela após aproximadamente 8 minutos.

A parada de emergência e o dispositivo de abaixamento de emergência devem ser usados somente nas emergências

No caso de ser necessário usar as funções de segurança, a falha deverá ser identificada e corrigida antes de utilizar o GH3 novamente. Entre em contato com o fornecedor.

Fita de emergência e abaixamento

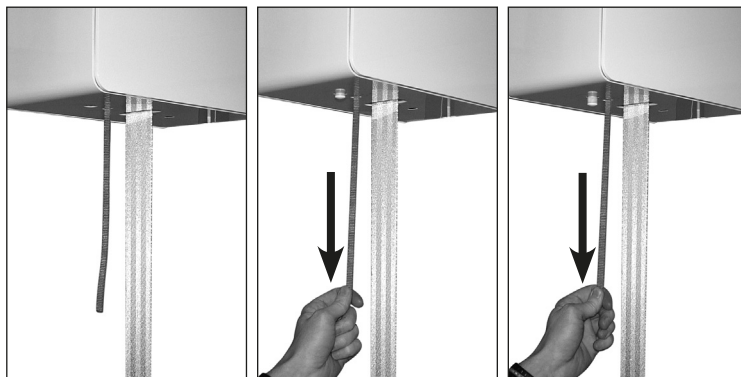
A fita vermelha tem as seguintes funções:

- Uma puxada: a parada de emergência é ativada.
- Puxada constante (2 níveis): Descida de emergência está ativada.

Trabalhará com as seguintes cargas:

GH3 até 250 kg, a partir de uma carga aproximada de 80 kg.

GH3 acima de 300 kg, a partir de uma carga aproximada de 120 kg.

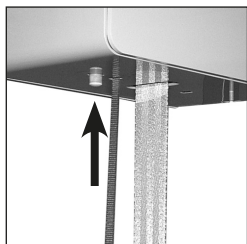


Parada de emergência

Se o GH3 não parar pelo controle manual quando o GH3 estiver em uso, puxe a cinta vermelha. Todas as funções de levantamento/abaixamento/horizontal (exceto abaixamento de emergência) serão desativadas.

Quando a parada de emergência for ativada, o elevador não funcionará.

A lâmpada verde desligará



Reinicializar parada de emergência

Reinicie a parada de emergência pressionando o botão amarelo na parte inferior do elevador.

O botão amarelo aparece quando a parada de emergência é acionada. Ele deverá ser pressionado manualmente para o GH3 voltar a ser usado. Após desativar a parada de emergência, ative o controle manual duas vezes.

Função de abaixamento de emergência, elétrica

Se o GH3 falhar, a função elétrica de abaixamento de emergência é usada para abaixar o paciente com segurança. A função de abaixamento de emergência é acionada por uma puxada constante na fita vermelha que é usada para a parada de emergência.

A descida elétrica de emergência irá funcionar com a seguinte carga:

- GH3 até 250 kg, a partir de uma carga aproximada de 80 kg.
- GH3 acima de 300 kg, a partir de uma carga aproximada de 120 kg.

Ao soltar a fita vermelha, a função de abaixamento de emergência será substituída pela parada de emergência.

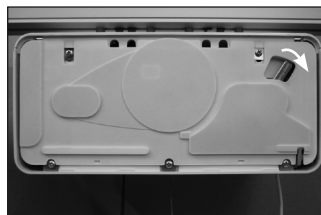
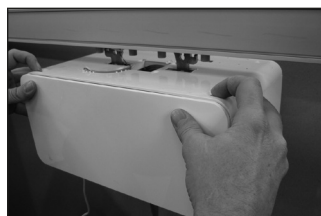
Função de abaixamento de emergência, mecânica

Se a função elétrica de abaixamento de emergência do GH3 falhar, o abaixamento de emergência poderá ser feito mecanicamente, da seguinte forma.

1. Remova as tampas laterais. Solte-as da parte superior do elevador, empurrando levemente os pontos de fixação em cada lado. As tampas podem então ser removidas.
2. Em seguida, solte o motor do elevador, girando a alavanca que contém as palavras "EMERGENCY DOWN" (ABAIXAMENTO DE EMERGÊNCIA). Essa alavanca está localizada imediatamente atrás da tampa lateral e deve ser girada no sentido horário.

Observação:

Nos elevadores com carga recomendada superior a 250 kg, há dois motores e, portanto, duas alavancas para ativar, uma em cada lado.



3. Quando os freios forem liberados, o paciente descerá lentamente. Se o peso total do paciente mais os acessórios de elevação for pequeno (por exemplo, inferior a 50 kg), poderá ser necessário ajudar o paciente a descer, girando a roda da correia grande localizada no lado oposto da alavanca, e na direção da seta marcada na roda da correia.



Observação:

Um GH3 com carga recomendada superior a 250 kg é equipado com dois motores e, portanto, duas rodas da correia para ativar, uma em cada lado.

Aviso!

Após a função mecânica de abaixamento de emergência ser ativada no GH3, o elevador DEVERÁ ser examinado por um técnico do distribuidor ou pela Equipe de Serviços Guldmann.

2.10

Recarregamento/conexão

O GH3 é recarregado automaticamente nos trilhos retos. Isso garante o funcionamento do elevador e mantém as baterias, o que assegura uma longa vida útil.

A lâmpada indicadora na parte inferior do elevador muda para amarelo, se o status da carga ficar baixo ou se houver uma interrupção completa da função de recarga. O GH3, portanto, tem um número limitado de elevações disponíveis e deve ser recarregado.

O transformador deve ser conectado e ligado antes de ser feita a recarga. Uma lâmpada indicadora verde no transformador indica que o mesmo está ligado.

2.11

Acessórios

Bolsas de levantamento e outros acessórios Guldmann

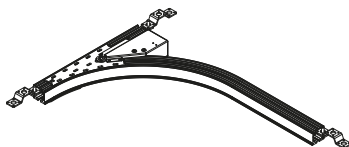
Peça o seu catálogo ao fabricante ou distribuidor www.guldmann.com

Correia de extensão

A correia de extensão é usada nos casos em que a distância entre parte inferior dos trilhos e o piso for superior a 3,5 m. A correia de extensão é considerada um acessório.

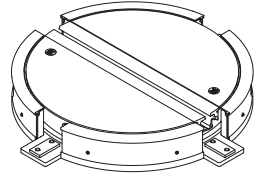
Seletor de trilhos, elétrico

Um seletor de trilhos pode ser utilizado em sistemas de trilhos para selecionar ou mudar a direção.



Mesa giratória

A mesa giratória é usada em sistemas de trilhos, quando o elevador precisa ser executado em várias direções. A mesa giratória não deve ser usada com o sistema GH3 Twin. O sistema GH3 é colocado no centro da mesa giratória. Pressionando o interruptor, a mesa gira 90°. Pressionando novamente, e a mesa giratória volta para a primeira posição.



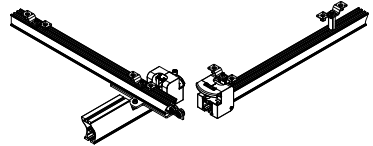
Segurança

Este produto está protegido mecanicamente contra descarrilamento e bloqueio.

GH Combi-lock, automático

Finalidade do uso

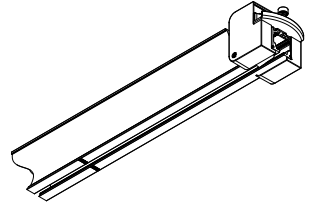
O Combi-lock é usado para movimentar uma pessoa de um sistema de trilhos para outro.



Finalidade

Use o Combi-lock ao conectar um sistema de trilhos a outro.

O Combi-lock permite que seja feita uma conexão segura entre dois sistemas de trilhos, por exemplo, ao operar de um sistema de trilho único no quarto para um sistema no banheiro que cobre todo o aposento.



O Combi-lock não exige operações manuais.

Usando o Combi-lock

Ao ativar o Combi-lock, posicione o trilho transversal oposto ao trilho fixo, no qual o mecanismo de travamento é ativado automaticamente (os sistemas de trilhos travam juntos). Agora é possível deslocar o suspensor de um sistema de trilho para outro. Quando o trilho transversal é movido para longe do trilho fixo, os mecanismos de travamento são reativados para prender o suspensor e impedir que saia do trilho. O suspensor deve sempre passar completamente do Combi-lock antes de o trilho transversal ser afastado (o Combi-lock deve estar visível).

Os sistemas de trilhos estão conectados idealmente a uma distância máxima de 1000 mm entre o suspensor e o Combi-lock; Também pode ser consultada a etiqueta de marcação no trilho. A essa distância pode ser feita uma conexão fácil e segura. Em uma distância superior a 1000 mm é mais difícil colocar os dois sistemas de trilhos em oposição um ao outro. Observe que a conexão funciona independentemente da posição do suspensor em relação ao Combi-lock.

Segurança

- No caso de ocorrer um erro ao usar o Combi-lock, interrompa seu uso. Entre em contato com a Equipe de Serviços Guldmann ou um técnico certificado para a execução de qualquer reparo necessário. Um Combi-lock com defeito pode resultar em lesão corporal tanto no usuário quanto no ajudante.
- O mecanismo de travamento no Combi-lock não deve ser ativado manualmente.
- O Combi-lock é preso mecanicamente para impedir descarrilamento e esmagamento.
- Não toque no Combi-lock durante a ativação/desativação

Limpeza

Consulte a seção 4.01

Manutenção diária

Assegure que o Combi-lock está intacto. Não use o Combi-lock se apresentar danos ou defeito. Em vez disso, entre em contato com a Equipe de Serviços Guldmann ou um técnico qualificado, de acordo com as instruções da Guldmann.

Controle Remoto Infravermelho

Mesa giratória e Combi-locks podem ser fornecidos com receptores para controle remoto IR.

Baterias

Bateria de NiMH, 24 V/2000 mAh, tipo Guldmann número 550574

Transformador

Transformador, Classe 1, item número 550200

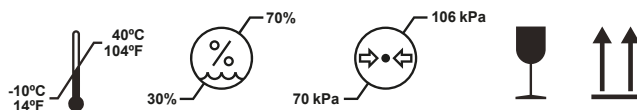
Transformador, Classe 2, item número 550269 (Europe), 550268 (USA/CAN)

3.00

Transporte e armazenamento

A Guldmann recomenda que os produtos sejam sempre transportados e guardados na embalagem original.

Chave para os símbolos na embalagem:



Os produtos deverão ser guardados em:

- Temperaturas entre -10 e +40 °C
- Umidade relativa do ar entre 30 e 70%
- Pressão atmosférica entre 700 e 1060 hPa
- Este lado para cima

4.01

Limpeza

Recomendamos que o produto e as partes com as quais os pacientes e auxiliares entram em contato sejam limpas com Novadan Des Wipes ou Novadan Desinfect O.

Desinfect O: Um sistema de desinfecção de largo espectro em tabletes. Adequado para desinfecção de equipamentos, ferramentas e superfícies em instalações de cuidados médicos.

Novadan Des Wipes: É um lenço descartável para limpeza e desinfecção de todos os tipos de superfícies, máquinas e instrumentos no setor de cuidados médicos.

Observação: Nunca deve ser limpo o motor, o cabide, os trilhos etc com ácidos fortes, base ou álcool. Nunca limpar o motor em uma auto clave.

Desinfect O é eficaz contra:	Novadan Des Wipes é eficaz contra:
<i>Teste microbial e viral</i>	
• Staphylococcus aureus (ATCC 6538) (EN 13697:2001) • Enterococcus hirae (ATCC 10541) (EN 13697:2001) • Escherichia coli (ATCC 10536) (EN 13697:2001) • Pseudomonas aeruginosa (ATCC 15442) (EN 13697:2001) • Candida albicans (ATCC 10231) (EN 13697:2001) • Praga suína -Vírus da diarreia viral bovina (BVDV) (EN 14675:2006) • Gripe suína e aviária (Influenza A virus H1N1) (EN 14675:2006)	• Staphylococcus aureus • Escherichia coli • Proteus mirabilis • Pseudomonas aeruginosa • Candida albicans • MRSA • H1N1 • HBV (HIV) • HCV

Produto Novadan	Descrição	Teste microbial e viral	Aplicação	Dosagem	Frequência
Desinfect O	Um sistema de desinfecção de largo espectro em tabletes.	Staphylococcus aureus, Enterococcus hirae, Escherichia coli, Pseudomonas aeruginosa, Candida albicans, Praga suína - Vírus da diarreia bovina viral (BVDV), Gripe suína e aviária. (Influenza A virus H1N1)	Conjunto de ferramentas (Lembre-se de lavar posteriormente)	1 tablete –10 L de água Tempo antes de entrar em efeito: 5 minutos	Diariamente / periodicamente
Novadan Des Wipes	É um lenço descartável para limpeza e desinfecção de todos os tipos de superfícies, máquinas e instrumentos no setor de cuidados médicos e na indústria de alimentos.	Staphylococcus aureus, Escherichia coli, Proteus mirabilis Pseudomonas aeruginosa, Candida albicans, MRSA, H1N1 HBV (HIV), HCV	Levantamento em piscinas, com manopla ajustável, protetor de cama, controle remoto de cama, peça de extensão para protetor de cama, manopla, linha de poliéster para levantamento em piscinas.	Tempo antes de entrar em efeito: 1 minuto Exceto para H1N1: 30 minutos	Após cada toque

4.02

Armazenamento

Consulte 3.00

Para um período longo de armazenamento, desligar os plugs da bateria e o plug de bateria na placa do PC.

4.03

Como prevenir ou evitar a corrosão?

Quando os produtos forem usados principalmente em ambiente corrosivo, por exemplo, piscina de natação, o suspensor deve ser encomendado com um tratamento de superfície especial de prevenção de corrosão.

4.04

Manutenção diária a ser feita pelo proprietário

Verifique a existência de desgaste e danos no suporte de elevação antes do uso.

Não use o suporte de elevação se estiver danificado ou com defeito.

Não use o GH3 se a correia de elevação estiver danificada ou com defeito.

Entre em contato com seu fornecedor e encomende um novo suporte de suspensão ou uma reposição da correia de elevação. A substituição da correia de elevação deverá ser realizada somente pela Equipe de Serviços Guldmann ou por um técnico qualificado de acordo com as instruções da Guldmann.

-
- 4.05** **Descarte do GH3 incluindo baterias**
Deverão ser observadas as regulamentações locais e nacionais sobre reciclagem ecologicamente correta.
As baterias (tipo NiMH) deverão sempre ser descartadas em um local de reciclagem aprovado.

5.00 **Manutenção e vida útil**

-
- 5.01** **Vida útil**
Os produtos têm uma expectativa de vida útil de 15 anos com a condição de uso correto e inspeções de manutenção corretas; consulte a seção 5.02.

Substituição de componentes

A substituição de baterias, placas de circuito impresso (PCBs) e correias de elevação deverão ser realizadas por um técnico do distribuidor autorizado ou pela Equipe de Serviços Guldmann.

-
- 5.02** **Inspeções de segurança ou manutenção**

De acordo com a norma internacional EN/ISO 10535 "Hoist for the transfer of disabled persons – Requirements and test methods" (elevador para transferência de pessoas com deficiências – Requisitos e métodos de teste), deverá ser realizada uma inspeção no elevador pelo menos uma vez por ano.

Guldmann recommends that regular safety/service inspection is performed at least once a year with regard to the pattern of usage.

As inspeções de segurança/manutenção dos produtos devem ser realizadas por um técnico de serviço qualificado ou pela Equipe de Serviços Guldmann. Juntamente com a compra, a Guldmann poderá oferecer um contrato de serviço para essa inspeção.

Obs!

O GH3+ com módulo de serviço somente poderá ser revisado pela Equipe de Serviços Guldmann ou por um técnico qualificado com acesso ao PDA/Net Book com software Guldmann.

O GH3 não responde às teclas do controle manual

1. Verifique se a parada de emergência não está ativada
2. Verifique a fonte de alimentação do suspensor
3. Verifique se o transformador está ligado e conectado ao sistema de trilhos
4. Entre em contato com a Equipe de Serviços Guldmann



Marcação CE



Equipamento médico, relativo somente a choque elétrico, incêndio e riscos mecânicos.

Em conformidade com UL 60601-1, CAN/CSA c.22.2 No. 601.1



Tipo B em conformidade com UL/EN 60601-1



Leia o manual antes de usar



Não pode ser descartado como lixo comum, deve ser reciclado.



Equipamento classe I: Instalação permanente com aterramento de proteção

Equipamento classe II: Instalação não permanente sem aterramento de proteção

O equipamento não é adequado para uso na presença de misturas inflamáveis.

Grau de proteção contra líquidos

Elevador	IP20
Controle manual	IP44
Controle remoto	IP20
Transformador	IP20

Exemplos de etiquetas Elevador

Módulo de içamento

GH3 250 110 0000	
max 250 kg/550 lbs	
Part no. xxxxxx	   
Prod. date yyyy-mm-dd	
Serial no. xxxxxx	
33V AC, 2.5 A, IP20	
CONTINUOUS OPERATION WITH SHORT-TIME LOADING	INTERNALLY POWERED EQUIPMENT 24V DC
Guldmann™	Barcode 128C
www.guldmann.com	

Transformador Classe 1

Type	DK-13991	 
Input	100 - 115V AC 50-60 Hz, 1A	
Input	230V AC 50-60 Hz, 0,5A	 
Output	33V AC 2,5A	
Prod. date	yyyy-mm-dd	
Serial no.	xxxxx	
IP20		
www.guldmann.com		
Guldmann™	Barcode 128C	

Transformador Classe 2 Uso nos EUA/CAN

Type	DK-14001	  
Input	100-115V AC 50-60 Hz, 1A	
Output	33V AC 2,5A	 
Prod. date	yyyy-mm-dd	
Serial no.	xxxxx	
IP20		
www.guldmann.com		
Guldmann™	Barcode 128C	

Transformador Classe 2 Uso na UE

Type	DK-13992	  
Input	230V AC 50-60 Hz, 0,5A	
Output	33V AC 2,5A	
Prod. date	yyyy-mm-dd	
Serial no.	xxxxx	
IP20		
www.guldmann.com		
Guldmann™	Barcode 128C	

Gancho de elevação

max	
xxx kg/xxx lbs	
Part no.	xxxxxx
Edition	xxx
Prod. date	yyyy-mm-dd
Serial no.	xxxxx
Barcode 128C	
V. Guldmann A/S www.guldmann.com	

Controle manual

Part no.	xxxxxx
Edition	xxx
Date	xxxx-xx-xx
IP44	

Certificados

UL 60601-1

UL No. 305250

EN/ISO10535

HMI No. 08.49A, 09.14A, 09.15A

8.00

Especificações técnicas

Módulos de suspensão GH3, Configurações									
Guldmann tipo de elevador	Produto linha	Carga em kg	Número de correias de elevação	Número de motores de elevação	Número de motores movimento horizontal	Módulo de balança	CLM módulo	Módulo de serviço	Interface do Controle
GH3	(x)	xxx	x	x	x	x	x	x	x
GH3		200	1	1	1				
		250	1	1	1				
	+	200	1	1	1	Nenhum : 0 Balança : 1	Nenhum : 0 CLM : 1	Nenhum : 0 Serviço : 1	Controle manual : 0 IV : 1
		250	1	1	1				
		300	1	2	2				
		350	1	2	2				
		375	1	2	2				
		Twin	250	2	2				
	500	2	2	0					

GH3	X	Y	Z	Z	Z	Q	Q	Q	Q
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Exemplo: GH3+ 350 122 1000

GH3	+	350	1	2	2	1	0	0	0	
										Controle manual
										sem Módulo de serviço
										sem módulo CLM
										Módulo de balança
										2 motores de acionamento horizontal
										2 motores de elevação
										1 correia de elevação
										Carga de trabalho segura (SWL): 350 kg
										+
										Suspensor no teto, tipo GH3

Funções

Capacidade de elevação, SWL	200 kg, 250 kg 300 kg, 350 kg, 375 kg
Operação	Controle manual / IV
Nível sonoro	52 dB (A)
Velocidade horizontal	18 m/min

	GH3	GH3+
Velocidade de elevação		
Carga de 85 kg	40 mm/seg	60 mm/seg
Carga de 150 kg	40 mm/seg	60 mm/seg
Capacidade máxima de carga SWL	40 mm/seg	55 mm/seg
Carga máxima de 5 kg	40/100 mm/seg	60/100 mm/seg

Peso e materiais

Carga Segura de Trabalho (SWL)	200 kg, 250 kg
Peso próprio	9,6 kg
com motor de acionamento horizontal	10,5 kg
com módulo de balança e motor de acionamento horizontal	11,1 kg

Carga Segura de Trabalho (SWL)	300 kg, 350 kg, 375 kg
Peso próprio	14,2 kg
com motor de acionamento horizontal	15,9 kg
com módulo de balança e motor de acionamento horizontal	17,3 kg

Tampas	Plástico UL 94 V-0 reciclável, resistente a impacto e retardador de chamas
--------	--

Especificações da balança digital (não médica). Opcional para GH3

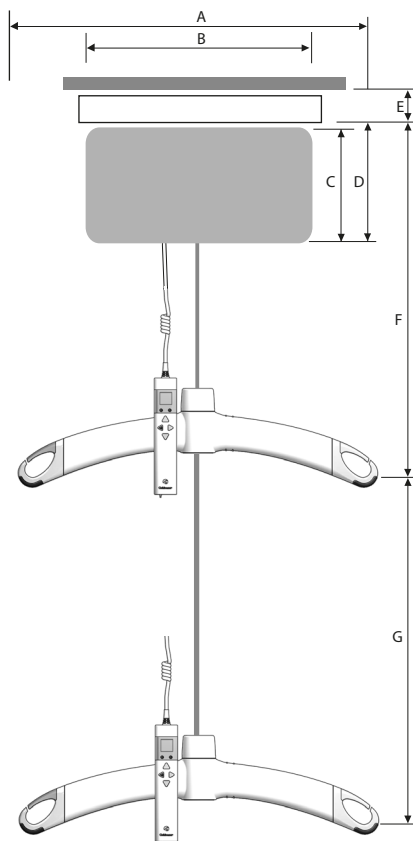
Capacidade	0 – SWL
Precisão	+/- 0,1 % carga máxima
Resolução da tela (d)	0,1 kg
Repetitividade	< 0,1 kg a 0-200 kg < 0,2 kg a 0-375 kg
Peso mínimo	5 kg
Tipo de tela	LCD em controle manual

Dimensões

A	580 mm
B	345 mm
C	156 mm
D	184 mm
E, min.	59 mm
F, min.	425 mm
G	2500 mm
Profundidade do elevador	205 mm

Segurança

Parada de emergência	Sim, mecânica e elétrica
Dispositivo de abaixamento de emergência	Sim
Controle da correia de elevação	Sim
Ângulo de desligamento ...	45° na direção do trilho; 10° transversal ao trilho



Componentes eletrônicos

Liga/desliga Automático quando usado. Partida/parada suave
Proteção de sobrecarga Automática
Proteção de bateria baixa Automática
Fonte de alimentação 33 V CA, 2,5 A
Tensão de alimentação, transformador 100-115/230V AC, 50-60 Hz

Bateria 24 V NiMH
SWL-Carga Segura: 200 kg, 250 kg 2,0 Ah
SWL-Carga Segura: 300 kg, 350 kg, 375 kg. 2 x 2,0 Ah

Operação contínua com curto espaço de tempo de carga:
3 horas sem recarga 10/90% (2 min de operação/18 min de parada)

Número máximo de elevações em série com:
85 kg 55/1000 mm
SWL-Carga segura: 200 kg, 250 kg 21/1000 mm
SWL-Carga segura: 300 kg, 350 kg, 375 kg. 40/1000 mm

Tempo máximo de recarga a 25 °C:
SWL-Carga segura: 200 kg, 250 kg 2 horas
SWL-Carga segura: 300 kg, 350 kg, 375 kg. 4 horas

Temperatura operacional 10°C-35°C

Grau de proteção contra líquidos

Elevador IP20
Controle manual. IP44
Controle remoto IP20
Transformador IP20

9.00 Declaração de conformidade – CE

Os produtos são fabricados em conformidade com a Diretiva do Conselho 93/42/EEC, de 14 de junho de 1993, com emendas, como um dispositivo médico de classe 1.

A Guldmann trabalha continuamente para garantir que o impacto da empresa no ambiente, local e globalmente, seja reduzido ao mínimo possível.

Os objetivos da Guldmann são:

- Estar em conformidade com a legislação ambiental atual (por exemplo, as diretivas REEE e REACH)
- Garantir o uso mais amplo possível de componentes e materiais compatíveis com o RoHS
- Garantir que nossos produtos não causem um impacto negativo desnecessário no ambiente em relação ao uso, recirculação ou descarte
- Garantir que nossos produtos contribuam para um ambiente de trabalho positivos nos locais em que eles são usados

As inspeções são feitas anualmente pelo Department for Nature and Environment (Departamento da Natureza e Ambiente) do município de Aarhus, de acordo com o Danish Environmental Protection Act (Ato de Proteção Ambiental Dinamarquês), seção 42.

EUA e países fora da Comunidade Européia

A.

Guia de usuário

Antes de usar o produto, leia todo o manual de operação, incluindo a garantia.

B.

Garantia

A Guldmann garante que seu equipamento está livre de defeitos materiais sob uso normal e que seu desempenho está em conformidade com as especificações definidas na documentação fornecida com o equipamento.

Essa garantia expressa tem vigência de um ano a partir da data da compra e instalação originais (o "Período de garantia"). Se for feita uma reclamação válida, durante o Período de garantia, sobre mal funcionamento ou defeito no equipamento, a Guldmann irá reparar ou substituir o equipamento, sem custos adicionais. A Guldmann se reserva o direito de discrição do local onde o equipamento será reparado ou substituído.

Essa garantia será nula e inválida se o equipamento for operado e mantido em não conformidade com seu uso pretendido ou com as instruções fornecidas com o produto. Ademais, para que a garantia permaneça em vigência por todo o Período de garantia, toda a manutenção realizada no equipamento deve ser fornecida por um técnico designado pela Guldmann. Quaisquer peças ou componentes reparados ou substituídos por um técnico designado pela Guldmann terão garantia pelo restante do Período de garantia.

A garantia não cobre peças do equipamento que foram sujeitas a danos ou mau uso pelo usuário ou outros. A garantia não cobre peças do equipamento que foram alteradas ou substituídas, de qualquer maneira, pelo usuário ou outros. A Guldmann não garante que as funções do dispositivo de içamento irão cumprir com seus requisitos, serão ininterruptas ou livres de erro.

A garantia estabelecida está acima de quaisquer garantias expressas ou implícitas, sejam verbais, por escrito ou implícitas, e as soluções estabelecidas acima são única e exclusivamente suas. Apenas um oficial autorizado da Guldmann pode realizar alterações a esta garantia ou a garantias adicionais vinculadas à Guldmann. De maneira correspondente, declarações adicionais, como publicidade ou apresentações, sejam verbais ou por escrito, não correspondem a uma garantia pela Guldmann.

Manutenção ou Reparo

Entre em contato com o Reparo da Guldmann para obter uma autorização para devolver quaisquer itens com defeito durante o Período de garantia. Serão fornecidos um número de autorização de devolução e um endereço para a devolução para manutenção de garantia ou substituição. Não devolva itens à Guldmann, durante a garantia, sem receber um Número de autorização de devolução.

Se o item for enviado por correio, embale-o em uma caixa resistente, para evitar danos. Adicione seu Número de autorização de devolução, uma breve descrição do problema e seu telefone e endereço para devolução. A Guldmann não assume o risco de perda ou danos durante o transporte, por isso, é recomendável que você faça um seguro de transporte.

ADVERTÊNCIAS:

- a) O uso de acessórios, transdutores ou cabos diferentes daqueles especificados, excluindo os vendidos pela GULDMANN para o GH3 como reposição para componentes internos pode resultar no **aumento de emissões** ou **redução da imunidade**.
- b) A Guldman dispõe de descritivos técnicos detalhados destinados aos funcionários da manutenção e técnicos autorizados pela fábrica.
- c) O uso de acessórios ligados à parte eletromagnética como transdutores, cabos e outros, diferentes daqueles especificados pela GULDMANN pode resultar no **aumento de emissões** ou **redução da imunidade** do GH3.
- d) O GH3 deve ser operado por profissionais da área de saúde, cuidadores e até pelos familiares e amigos do paciente, desde que sigam todas as prescrições e instruções contidas no Manual.
- e) O GH3 pode causar rádiointerferência em equipamentos nas proximidades. Caso isso ocorra, basta reorientar o GH3 ou o equipamento que está sofrendo a interferência. Em caso extremo pode ser necessário isolar o local da instalação do GH3.

DIRETRIZES E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE**EMISSIONES ELETROMAGNÉTICAS DO GH3****TABELA 201**

O GH3 é destinado à utilização em ambiente eletromagnético especificado abaixo. Recomenda-se que o Cliente ou Usuário do GH3 garanta que ele seja utilizado em tal ambiente		
Ensaio de Emissões	Conformidade	Ambiente Eletromagnético – Diretrizes
Emissões de RF ABNT NBR IEC CISPR 11	Grupo 1	O GH3 utiliza energia de RF apenas para suas funções internas. No entanto, suas emissões de RF são muito baixas e não é provável que causem qualquer interferência em equipamentos eletrônicos próximos.
Emissões de RF ABNT NBR IEC CISPR 11	Classe A	
Emissões de harmônicos IEC 61.000-3-2	Classe A	
Emissões devido à flutuação de Tensão / Cintilação IEC 61.000-3-3	Conforme	Flicker PST = 0,54 Flicker PLT = 0,25 Variação de Tensão = 0,30
		O GH3 é adequado para utilização em todos os estabelecimentos, inclusive residências e aqueles diretamente conectados à rede pública de distribuição de energia elétrica de baixa tensão que alimentem edificações para utilização doméstica.

DIRETRIZES E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE
IMUNIDADE ELETROMAGNÉTICA DO GH3
TABELA 202

O GH3 é destinado para uso em ambiente eletromagnético, conforme especificado abaixo. O Cliente ou usuário do GH3 deveria garantir que ele seja utilizado em tal ambiente.

Ensaio de Imunidade	Nível de Ensaio da ABNT NBR IEC 60.601	Nível de Conformidade	Ambiente Eletromagnético - Diretrizes
Descarga Eletrostática (ESD) IEC 60.000-4-2	± 6 kV por contato ± 8 kV pelo ar	± 6 kV por contato ± 8 kV pelo ar	Pisos deveriam ser de madeira, concreto ou cerâmica. Se os pisos forem cobertos com material sintético, a umidade relativa deveria ser de pelo menos 30%.
Transitórios elétricos rápidos / Trem de pulsos ("Burst") IEC 61.000-4-4	± 2 kV nas linhas de alimentação ± 1 kV nas linhas de entrada/saída	± 2 kV nas linhas de alimentação ± 1 kV nas linhas de entrada/saída	Qualidade do fornecimento de energia deveria ser aquela de um ambiente hospitalar ou comercial típico.
Surtos IEC 61.000-4-5	± 1 kV linha(s) a linha(s) ± 2 kV linha(s) a terra	± 1 kV linha(s) a linha(s) ± 2 kV linha(s) a terra	Qualidade do fornecimento de energia deveria ser aquela de um ambiente hospitalar ou comercial típico.
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de entrada de alimentação IEC 61.000-4-11	$< 5\% U_T$ ($> 95\%$ de queda de tensão em U_T) por 0,5 ciclo $40\% U_T$ (60% de queda de tensão em U_T) por 5 ciclos $70\% U_T$ (30% de queda de tensão em U_T) por 25 ciclos $< 5\% U_T$ ($> 95\%$ de queda de tensão em U_T) por 5 segundos	$< 5\% U_T$ (95% de queda de tensão em U_T) por 0,5 ciclo $40\% U_T$ (60% de queda de tensão em U_T) por 5 ciclos $70\% U_T$ (30% de queda de tensão em U_T) por 25 ciclos $< 5\% U_T$ (95% de queda de tensão em U_T) por 5 segundos	Qualidade do fornecimento de energia deveria ser aquela de um ambiente hospitalar ou comercial típico. Se o usuário do GH3 exige operação continuada durante uma interrupção de energia, é recomendado que o GH3 seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta ou uma bateria.
Campo magnético na frequência de alimentação (50/60 Hz) IEC 61.000-4-8	3 A/m	3 A/m	Campos magnéticos na frequência da alimentação deveriam estar em níveis característicos de um local típico de um ambiente hospitalar ou comercial típico

NOTA: U_T é a tensão de alimentação c.a. antes da aplicação do nível de ensaio

DIRETRIZES E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE
IMUNIDADE ELETROMAGNÉTICA DO GH3
(Equipamentos ou sistemas que não são de suporte à vida)
TABELA 204

O GH3 é destinado para utilização em ambiente eletromagnético conforme especificado abaixo. O cliente ou usuário deveria garantir que ele seja utilizado em tal ambiente.

Ensaio de Imunidade	Nível de Ensaio da ABNT NBR IEC 60.601	Nível de Conformidade	Ambiente Eletromagnético - Diretriz
RF Conduzida IEC 61.000-4-6	3 Vrms 150 kHz até 80 MHz	3 Vrms 150 kHz até 80 MHz	Equipamentos de comunicação de RF portátil e móvel não deveriam ser usados próximos a qualquer parte do GH3, incluindo cabos, com distância de separação menor que a recomendada, calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor. Distância de Separação Recomendada $d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz até } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz até } 2,5 \text{ GHz}$ <i>onde P é a potência máxima nominal de saída do transmissor em Watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor e d é a distância de separação recomendada em metros (m).</i> <i>É recomendado que a intensidade do campo estabelecida pelo transmissor de RF, como determinada através de uma inspeção eletromagnética no local^(a), seja menor do que o nível de conformidade em cada faixa de frequência^(b)</i> <i>Pode ocorrer interferência ao redor do equipamento marcado com o seguinte símbolo:</i> 
RF Radiada IEC 61.000-4-3	3 V/m 80 MHz até 2,5 GHz	3 Vrms 80 MHz até 2,5 GHz	

NOTA 1: Em 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a faixa de frequência mais alta.

NOTA 2: Estas diretrizes podem não ser aplicáveis a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão das estruturas, objetos e pessoas.

^(a) As intensidades de campo estabelecidas pelos transmissores fixos, tais como estações de rádio, telefone (celular/sem fio) e rádios móveis terrestres, rádio amador, transmissão AM e FM e transmissão de TV não podem ser previstos teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores de RF fixos, recomenda-se uma inspeção eletromagnética do local. Se a medida da intensidade de campo no local onde é usado o GH3 exceder o nível de conformidade utilizado acima, o GH3 deveria ser observado para verificar se a operação está normal. Se um desempenho anormal for observado, procedimentos adicionais podem ser necessários, tais como reorientação ou realocação do equipamento.

^(b) Acima da faixa de frequência de 150 kHz até 80 MHz, a intensidade de campo deveria ser menor que $[V_3]$ V/m.

DIRETRIZES E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE

**Distâncias de separação recomendadas entre equipamentos de comunicação de RF, portátil e móvel e o GH3
(Equipamentos ou sistemas que não são de suporte à vida)**

TABELA 206

O GH3 é destinado a utilização em ambientes eletromagnéticos nos quais perturbações de RF irradiadas são controladas. O cliente ou usuário do GH3 pode ajudar a prevenir interferência eletromagnética mantendo uma distância mínima entre os equipamentos de comunicação de RF portátil e móvel (transmissores) e o GH3 como recomendado abaixo, de acordo com a potência máxima de saída dos equipamentos de comunicação.

Potência máxima nominal de saída do transmissor (W)	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor (meters)		
	150 kHz até 80 MHz $d = \left[\frac{3,5}{\sqrt{P}} \right] \sqrt{P}$	80 MHz até 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{\sqrt{P}} \right] \sqrt{P}$	800 MHz até 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{\sqrt{P}} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para transmissores com uma potência máxima nominal de saída não listada acima, a distância de separação recomendada (d), em metros (m) pode ser determinada através da equação aplicável para a frequência do transmissor, onde (P) é a potência máxima nominal de saída do transmissor em Watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.

NOTA 1: Em 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para a faixa de frequência mais alta.

NOTA 2: Essas diretrizes podem não ser aplicadas em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

| Time to care |

V. Guldmann A/S

Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. +45 8741 3100
Fax +45 8741 3131
info@guldmann.com
www.guldmann.com

Filial do Brasil

Guldmann do Brasil
Rua Oscar Freire,
379 - 3 andar / Cj. 32, parte 2
São Paulo / SP - Brasil
01426 001
Tel. +55 11 2127 0781
Fax +55 11 2127 0788
contato@guldmann.com.br
www.guldmann.com